

Cambrionix

CHARGE • CONNECT • MANAGE

محدث سطر الأوامر

دليل المستخدم المترجم

محدث سطر الأوامر

1. جدول المحتويات

2	1. جدول المحتويات
3	2. مقدمة
4	3. ابدء
4	3.1. فتح المحطة
5	4. باستخدام المحدث
6	4.1. path-- (تحديد المسار إلى البرامج الثابتة)
7	4.2. serial-- (اختيار أي محور لتحديثه)
9	4.3. type-- (تحديد نوع البرنامج الثابت)
10	5. معلومات إضافية
10	5.1. مراحل التحديث
10	5.2. الإقلاع
10	5.3. أخطاء
11	5.4. محاور سلسلة ديزي

2. مقدمة

محدث سطر الأوامر هو تطبيق مستقل لأجهزة الكمبيوتر المضيفة المتصلة بالأجهزة المدعومة ، والتي توفر القدرة على تحديث البرامج الثابتة التي تم إصدارها بواسطة Cambrionix. You can also update the firmware using our Cambrionix connect application which can be downloaded from the below link.

<https://connect.cambrionix.com>

يعمل هذا التطبيق على تبسيط نشر البرامج الثابتة وتجربة التحديث مع تقليل تفاعل المستخدم. يمكن أيضاً استخدام هذا التطبيق لتحديث البرامج الثابتة دون الحاجة إلى تثبيت أي برنامج أو دعم مكثبات وقت التشغيل أو إجراء تغييرات على نظام التشغيل المضيف.

يمكنك تنزيل محدث سطر الأوامر مع أحدث دليل مستخدم من موقعنا على الرابط أدناه ،

<https://www.cambrionix.com/cambrionix-clu>

التنزيل عبارة عن ملف مضغوط مدمج وسيحتوي على جميع المكونات الضرورية لنظام التشغيل macOS® و Linux® و Microsoft Windows™. يتضمن هذا أيضاً أحدث إصدارات البرامج الثابتة لجميع المنتجات ، لمعرفة البرامج الثابتة التي يتطلبها المحور الخاص بك ، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بمنتجك.

www.cambrionix.com/product-user-manuals

ستحتاج أيضاً إلى برنامج طرفي لتتمكن من تشغيل أداة تحديث سطر الأوامر. المحطة الطرفية هي واجهة نصية للكمبيوتر ، وهذا مضمن في معظم أنظمة التشغيل. يمكنك استخدام أي برنامج طرفي لتشغيل المحدث.

3. ابدء

بمجرد تنزيل الملف المضغوط على مضيفك ، ستحتاج إلى فك ضغط الملف إلى الموقع الذي تريده ، وستتمكن بعد ذلك من تشغيل أداة تحديث سطر الأوامر. قبل الاستخدام ، تحتاج إلى الاتصال وتشغيل لوحات الوصل التي ترغب في تحديثها ، وجعلها مرئية على نظام التشغيل الخاص بك.

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات حول توصيل المحور ، فيرجى الرجوع إلى أدلة المستخدم الخاصة بالمنتج.

3.1. فتح المدطة

™ Microsoft Windows

افتح نافذة طرفية في الموقع الذي قمت بفك ضغط الملف فيه. على سبيل المثال ، يمكن القيام بذلك عن طريق الضغط باستمرار على مفتاح shift والنقر بزر الماوس الأيمن على المجلد ثم الفتح باستخدام برنامج طرفي (على سبيل المثال Windows PowerShell).

®macOS

افتح نافذة طرفية في الموقع الذي قمت بفك ضغط الملف فيه ، ويمكن القيام بذلك عن طريق تحديد المجلد في أداة البحث ثم التحكم في النقر الذي سيسمح لك بعد ذلك بفتح نافذة طرفية في موقع المجلدات.

قد تحتاج إلى الوثوق بالبرنامج الموجود على جهاز Mac الخاص بك حتى يتم تشغيله ، يمكنك القيام بذلك عن طريق فتح المجلد الفرعي macOS في مجلد محدث سطر الأوامر والتحكم بالنقر فوق محدث سطر الأوامر وتحديد فتح ، وهذا سوف ثم يطالبك بالثقة في البرنامج الذي سيسمح بعد ذلك بتشغيل أداة تحديث سطر الأوامر.

®Linux

افتح نافذة طرفية في الموقع الذي قمت بفك ضغط الملف فيه.

4. باستخدام المحدث

بمجرد فتح نافذة طرفية ، يمكنك الوصول إلى أداة تحديث سطر الأوامر عن طريق إدخال الأمر أدناه.

```
command-line-updater/.
```

عند إدخال الأمر ، سنتلقى ردًا مع بعض المعلومات حول كيفية استخدام المحدث

```

:Cambrionix Command Line Updater 2.0.0
path <path> | <filename>      The path to look for firmware files, or a--
                             specific firmware file to update the hub
                             with. The default is to look in current
                             directory and use the most recent firmware
                             .for each hub
serial <device> [<device>...] The serial device (such as COM3) of the--
Cambrionix hub to update, or specify 'all' to
                             find all hubs and update them. You may
                             specify multiple serial devices. Without this
                             option, a list of available hubs will be
                             .shown
| type <mode>                What to update (charger | display | proxy--
.all). If unspecified, 'all' will be assumed
If a specific file is specified in the --path
                             option, the type will be assumed from this
                             .file
force                        Update the hub even if the existing firmware--
                             .is the latest
                             .auto                Same as --serial all --type all--

```

لتحديث جميع لوحات الوصل المتاحة إلى أحدث البرامج الثابتة (التي يتم توفيرها في سطر الأوامر المضغوط zip) ، يمكنك إرسال الأمر أدناه ، وهذا هو السلوك الافتراضي.

```
command-line-updater --auto/.
```

إذا كنت ترغب في فرض تحديث البرنامج الثابت ، حتى إذا كان المحور يحتوي بالفعل على البرامج الثابتة ، يمكنك إنهاء الأمر باستخدام ما يلي.

```
force--
```

سيطلب برنامج التحديث الوصول إلى الموزع ، لذلك إذا كنت تقوم بتشغيل أي برنامج يحمل الاتصال بلوحة الوصل ، فسيُطلب إغلاقها أو إيقافها قبل تشغيل التحديث. إذا لم يتمكن المحدث من الوصول إلى المنفذ التسلسلي ، فسوف يعرض رسالة خطأ توضح ذلك.

4.1 path-- (تحديد المسار إلى البرامج الثابتة)

المتغير الأول الذي يمكنك إضافته إلى الأمر هو المسار إلى ملفات البرامج الثابتة المقصودة. إذا كنت ترغب في استخدام إصدارات البرامج الثابتة التي قمت بتخزينها محليًا ، فستحتاج إلى تحديد مسار الملف للمجلد الذي يحتوي على ملفات البرامج الثابتة. عند تنزيل مجلد أداة تحديث سطر الأوامر من موقعنا ، سيتضمن ذلك أحدث إصدارات البرنامج الثابت.

سيبحث المحدث تلقائيًا في المجلد الذي تم فك ضغطه عن البرامج الثابتة المطلوبة للمحاور المتصلة ، لذلك إذا لم تستخدم هذا المتغير ، فهذا هو المكان الذي سيظهر فيه المحدث.

إذا تم تخزين ملفات البرامج الثابتة في مكان آخر على نظامك المضيف ، فسيُلمز تحديد ذلك في الأمر الخاص بك ، فاستخدم علامات الاقتباس عند تحديد أسماء ملفات طويلة أو مسارات بها مسافات على سبيل المثال:

```
command-line-updater --path/.  
"C:\ProgramData\Cambrionix\firmware\firmwarefiles
```

بعد تحديد موقع تخزين ملفات البرامج الثابتة ، قد ترغب في أن يقوم المحدث بتشغيل باقي المتغيرات على الإعدادات الافتراضية ، ثم ستحتاج إلى إنهاء الأمر باستخدام الأمر التلقائي كما هو موضح أدناه.

```
command-line-updater --path "C:\ProgramData\Cambrionix\firmware"--auto/.
```

4.2. serial-- (اختيار أي محور لتحديثه)

المتغير الثاني الذي يمكن إضافته إلى الأمر هو المحور الذي ترغب في تحديثه. ستختلف الطريقة التي تحدد بها الجهاز حسب نظام التشغيل الذي تستخدمه. سيقوم المحدث أيضًا بفحص أجهزة USB ويمكنه توفير قائمة بجميع الأجهزة المتاحة. لذلك إذا قمت بإرسال ما يلي ، فسيتم تزويدك بقائمة من المحاور المتاحة.

```
command-line-updater/.
```

بمجرد حصولك على معلومات الموزع للأجهزة التي ترغب في تحديثها ، يمكنك إضافتها إلى الأمر ، إذا كنت ترغب في تحديث أجهزة متعددة ، يمكنك وضع مسافة بين كل جهاز ، كما هو موضح أدناه.

```
command-line-updater --serial com7 com9/.
```

إذا لم تضع أي متغيرات أخرى في مكانها ، فسيستخدم برنامج التحديث الإعدادات الافتراضية ، والتي تتمثل في التحديث إلى أحدث البرامج الثابتة المتاحة لمحور الشحن.

يمكنك أيضًا اكتشاف المحاور لكل نظام تشغيل باستخدام الطرق التالية.

®macOS

إذا كان النظام المضيف يستخدم macOS® ، فيمكنك الحصول على قائمة بالمحاور المادية عن طريق تشغيل الأمر أدناه

```
*ls /dev/tty.*usb
```

سيؤدي هذا إلى إرجاع شيء مثل المثال أدناه.

```
dev/tty.usbserial-DN004ANJ/
```

™ Microsoft Windows

إذا كان نظامك المضيف يستخدم Microsoft Windows™ ، فستحتاج إلى تحديد منفذ COM ، ويمكن العثور على منفذ COM من خلال مدير الجهاز.

®Linux

إذا كان نظامك المضيف يستخدم Linux® ، فيمكنك الحصول على قائمة بالمحاور عن طريق تشغيل الأوامر أدناه.

بالنسبة إلى Supersync15 ، ستحتاج إلى إرسال ما يلي.

*dev/ttyACM/

لجميع المنتجات الأخرى سوف تحتاج إلى إرسال ما يلي.

*dev/ttyUSB/

4.3. type-- (تحديد نوع البرنامج الثابت)

ستستخدم بعض المنتجات برامج ثابتة متعددة ، لتحديث البرامج الثابتة المحددة ، يجب إدخال متغير النوع. سيتم تعيين برنامج التحديث افتراضياً لتحديث نوع الشاحن الخاص بالبرنامج الثابت ، لذلك إذا تم ترك هذا المتغير فارغاً ، فهذه هي الطريقة الافتراضية.

يمكن رؤية الأنواع المختلفة في الجدول أدناه.

يكتب	وصف
شاحن	قم بتحديث البرنامج الثابت لمركز الشحن
عرض	قم بتحديث البرنامج الثابت للشاشة
الوكيل	تحديث البرنامج الثابت للوكيل (مثل التحكم في المحرك)
الكل	قم بتحديث جميع البرامج الثابتة الموجودة على المنتج

مثال على تحديث برنامج التحكم في المحركات لمنتجات ModIT الخاصة بنا سيبدو كما يلي. لاستخدام القيم الافتراضية لجميع المتغيرات الأخرى ، قم بإنهاء الأمر بعلامة - تلقائي.

```
command-line-updater --type proxy --auto/.
```

5. معلومات إضافية

5.1. مراحل التحديث

عند تحديث البرنامج الثابت ، سيتم تشغيله خلال المراحل التالية. سيتم عرض قيمة المرحلة مع شريط التقدم في نافذة المحطة.

وصف	مرحلة التحديث
الاتصال بالمحور	توصيل
التحديث قيد التهيئة	التهيئة
محو البرامج الثابتة الحالية	محو
يتم تثبيت برنامج ثابت جديد	التحديث
التحقق من تثبيت البرنامج الثابت بشكل صحيح	التحقق
اكتمل التحديث	مكتمل
تم تخطي تحديث البرنامج الثابت على هذا المحور	تم تخطي

5.2. الإقلاع

أداة تحميل التشغيل هي جزء منفصل من البرامج الثابتة التي تسمح للمحور بتحميل برنامج ثابت جديد وتحديثه. يتم تحميل محمل الإقلاع على اللوحة عند تصنيعه ولا يمكن تغييره. You can view the bootloader version of your hub through our Cambrionix connect software or by sending the "id" command through the CLI. توجد معلومات عن CLI في دليل المستخدم يمكن تنزيلها من موقعنا على الإنترنت.

www.cambrionix.com/cli

5.3. أخطاء

هناك العديد من الأسباب التي قد تؤدي إلى فشل التحديث ، وسيعيد برنامج التحديث سبب حدوث خطأ من خلال الجهاز. إذا كان هناك خطأ في تحديث البرنامج الثابت للمحاور ، فقد يتعطل في وضع أداة تحميل التشغيل ، لتصحيح ذلك ، ستحتاج إلى دفع تحديث برنامج ثابت آخر إلى الموزع لإعادته إلى حالة قابلة للاستخدام.

يوجد مثال على الخطأ أدناه.

```
,COM7: PP15S (000000) Firmware update failed. Device may now be unusable  
and may need re-flashing. caused by Device is not  
responding
```

5.4. محاور سلسلة ديزي

قد يفشل تحديث لوحات الوصل المتسلسلة في نفس الوقت (أو يبدو أنها تفشل) لأن أداة التحديث تفقد الاتصال بالمحاور أسفل شجرة USB عند إعادة تشغيل لوحة الوصل الأصل. في هذه الحالة ، قد يظهر لك الخطأ "الجهاز لا يستجيب". أعد تشغيل الأداة لهذه الحالات (بدون خيار فرض -) للتحقق من الحالة.

استخدام العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة والأسماء والرموز المحمية الأخرى

قد يشير هذا الدليل إلى العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة والأسماء و / أو الرموز المحمية الأخرى لشركات الطرف الثالث غير المرتبطة بأي شكل من الأشكال بـ Cambrionix. عند حدوثها ، تكون هذه المراجع للأغراض التوضيحية فقط ولا تمثل تأييدًا لمنتج أو خدمة من جانب Cambrionix ، أو تأييدًا للمنتج (المنتجات) التي ينطبق عليها هذا الدليل من قبل شركة الطرف الثالث المعنية.

تقر Cambrionix بموجب هذا بأن جميع العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة وعلامات الخدمة والأسماء و / أو الرموز المحمية الأخرى الواردة في هذا الدليل والمستندات ذات الصلة هي ملك لأصحابها المعنيين

"Mac" و "macOS" علامتان تجاريتان لشركة Apple Inc. ، مسجلتان في الولايات المتحدة وبلدان ومناطق أخرى.

"Intel" وشعار Intel هما علامتان تجاريتان لشركة Intel Corporation أو الشركات التابعة لها.

"Thunderbolt" و "Thunderbolt" شعاران هما علامتان تجاريتان لشركة Intel Corporation أو الشركات التابعة لها.

"Android" هي علامة تجارية لشركة Google LLC

"Chromebook" هي علامة تجارية لشركة Google LLC.

"iOS" هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc في الولايات المتحدة وبلدان أخرى وهي كذلك مستخدمة بموجب ترخيص .

"Linux" هي علامة تجارية مسجلة لشركة Linus Torvalds في الولايات المتحدة وبلدان أخرى

"Microsoft Windows" و "Microsoft" علامتان تجاريتان لمجموعة شركات Microsoft.

"Cambrionix" والشعار هما علامتان تجاريتان لشركة Cambrionix Limited.

All trademarks and registered trademarks mentioned are acknowledged and respected as the property of their respective holders

Important Notice on Protected Information

Please note that certain components of Cambrionix technology are considered protected intellectual property (IP) of Cambrionix. Specifically

- Source Code: The source code of our software is proprietary and cannot be provided
- Proprietary Methods: Detailed descriptions and implementations of our proprietary methods are also protected

As such, requests for access to the source code or other protected information will be respectfully declined. We appreciate your understanding and cooperation

براءات اختراع كامبريونيكس

رقم المنحة	رقم الطلب	نهاية لهذه الغاية	عنوان
2489429	1105081.2	GB2489429	مزامنة وشحن المنفذ
00002646615	2646615	UK00002646615	كامبريونيكس
00002646617	2646617	00002646617 المملكة المتحدة	كامبريونيكس ذكي جدا ...

الترخيص

استخدام محدث سطر الأوامر يخضع لشروط Cambrionix Connect SaaS ، يمكن تنزيل المستند وعرضه باستخدام الرابط التالي.

<https://downloads.cambrionix.com/documentation/en/Cambrionix-Connect-SaaS-Conditions.pdf>

استخدام محدث سطر الأوامر يخضع لاتفاقية ترخيص Cambrionix ، يمكن تنزيل المستند وعرضه باستخدام الرابط التالي.

<https://downloads.cambrionix.com/documentation/en/Cambrionix-Licence-Agreement.pdf>

Cambrionix المحدودة

The Maurice Wilkes Building

Cowley Road

Cambridge CB4 0DS

United Kingdom

755520 1223 (0) 44+

<https://www.cambrionix.com>

Cambrionix Ltd هي شركة مسجلة في إنجلترا وويلز

برقم الشركة 06210854